

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

РІК LIV. Ч. 140. НЬЮ-ЙОРК І ДЖЕРЗІ СІТІ, п'ятниця, 19-го липня 1946.

No. 140. NEW YORK and JERSEY CITY, Friday, July 19, 1946.

VOL. LIV.

ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ

П'ЯТЬ ЦЕНТИВ ЗА ГРАНИЦЕЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ

Тел. „Свобода“: ВЕрген 4-0237. — Тел. У. Н. Соколу: ВЕрген 4-1016

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA

FIVE CENTS ELSEWHERE

УРЯД ПІДПИСАВ КОНТРАКТ З ЮНІЄЮ НАГЛЯДАЧІВ У КОПАЛЬНЯХ

Адмірал Моріс, котрий тепер є адміністратором копалень вугілля у федеральному уряді, підписав контракт з юнією наглядців („форманів“) у копальнях вугілля, яких власником є Джонс енд Логлін Стіл Корпорейшен. Другий контракт підписано з юнією наглядців в підприємстві Індіана Коліс, а третій з юнією технічних наглядців, яка належить до так званого П'ятого Дистрику майнерської юнії. — Майні підлягають хвилевому федеральному урядові тому, що вчасі недавнього страйку майнерів уряд перебрав їх під свою адміністрацію і ще досі не віддав їх власникам. Формани в копальнях є працівниками, яких настановляє власник для нагляду над працею майнерів, тому їх досі вважалося за представників підприємства, а не за звичайних робітників. Щоб забезпечитися перед можливим спротивом власників проти такого самостійного рішення тимчасової адміністрації майні, в контракті знаходиться постанова, що юнія форманів має сама боронити цю справу в судах. Це є нова засаднича справа і досі ще не було нагоди випробувати в судах, чи вона згідна з конституцією. Її порушив був президент майнерської юнії Джон Л. Луїс вчасі останнього страйку майнерів, але тоді не зроблено ніякого рішучого кроку в цій справі.

НІГРИ В ДЖОРДЖІ ГОЛОСУВАЛИ МАСОВО

У стейті Джорджія відбулися масово нигри при правиборах, що відбулися в середу 18 липня. Хоч засадничо всі громадяни мають повні горожанські права, то в деяких південних стейтах, між ними і в Джорджії, нигри були стероризовані білими людьми і не ставали до виборів. На підставі дотеперішніх обчислень при правиборах дістав більшість кандидатів на губернатора Джеймс В. Кармайкел. Його противником був Юджин Таммалж, що був тричі вибраний виборним губернатором, а тепер він кандидував на програму, щоб нигрів виключити далі від голосування.

З інших правиборів замітний є вислід голосування в стейті Монтана. Там кандидував дотеперішній сенатор Буртін К. Гвілер, знайий із свого ізоляціонізму перед війною. Його при правиборах підтримував президент Труман. Не зважаючи на це при правиборах вийшов переможцем його противник Ліф Еріксон, давніший президент стейтового Найвищого Суду.

КОРАБЕЛЬ НОРМАНДІ БУДЕ РОЗІБРАНИЙ.

Гордоші французької торговельної маринарки, славний корабель Норманді, буде розібраний і проданий на спалення. Його містота 82,423 тони. Вчасі війни корабель опинився в ньюйорській пристані, його перебрала американська маринарка для перевозу вояків в Європу, обіцяючи заплатити Франції ціну \$13,500,000. Після того корабель згорів і затопився коло свого причалу. Коли його видобуто з води, показалося, що треба докласти \$50,000,000, на його відбудову. Франція, як кажуть, хоче дістати кілька кораблів системи Ліберті за оферованих їй \$13,500,000. Кораблі Ліберті стоять цілими сотками на ріці Гудсон і вижидають своєї долі.

ОРДЕН ГІБЕРНІЯНІВ ЗА БЕЗПОЩАДНУ БОРІТЬБУ ПРОТИ КОМУНІЗМУ.

Старинний Орден Гіберніянів, якого члени є здебільша айриські католики, рішив на своїй конвенції в Сиракузі, у стейті Нью-Йорк, перевести рішальну боротьбу „до останнього“ проти комунізму в Злучених Державах. В резолюції сказано, що комуністів треба прогнати з урядових становищ, із шкіл і робітничих юній. Для переведення такої боротьби орден Гіберніянів постановив вислати відповідну літературу своїм відділам для зазнайомлення американців „з неволю, яка існує зараз у фашистській червоній Росії“.

СЕНАТ ЗА УНІВЕРСИТЕТСЬКУ ОСВІТУ ДЛЯ ПІВ МІЛІОНА ВЕТЕРАНІВ.

— Одноголосно сенат у Вашингтоні ухвалив законний законопроект Міда, який дамається від федерального уряду допомоги для добуття високої освіти ветеранам, які повернулися з війни, а які не можуть дістатися до колегій, бо нема місця. Законопроект передбачує, що уряд призначить відповідні будівлі для приміщення високих шкіл для 500,000 ветеранів, які досі не могли дістатися до вищих шкіл. Додаткові будинки будуть призначені лише на час, доки теперішні ветерани не дістануть освіти на підставі закону про „права Ветеранів“, отже це не буде постійне добродійство.

Суд звільнив Редіна від обвинувачення

Після переведеної судової розправи в Сетлі, у стейті Вашингтон, проти советського лейтенанта Николая Г. Редіна, якого федеральний прокуратор обвинувачував у шпигунстві в користь Советів, судейська лава присяжних видала рішення, що він „не винуватий“. Вирок викликав загальне здивування. Редін подякував судді й судейській лаві за звільнення і признав, що розправа проти нього велася дуже чесно. Йому закидав уряд намагання викрасти плани військових кораблів. — Редін має їхати до Советів, але покищо заарештований з огляду на недугу своєї дочки.

Після оприлюднення звіту канадської Королівської Комісії про затії советських шпигунів у Канаді, советський уряд відкликав 11 урядовців-амбасад в Оттаві, названих у звіті шпигунів. Це є рента персоналу амбасад, відміненого в шпигунську аферу.

БРАЗИЛІЯ ЗАБЕРЕ СКИТАЛЬЦІВ З ЄВРОПИ.

Предсідник Бразильської Іміграційної Ради Хосе Альберто заявив в Ріо де Жанейро, що Бразилія допустить на свою територію 100,000 до 800,000 здепресованих осіб з Європи. Там потрібно найбільше людей для обробки землі, а не радо приймуть торговельників. Альберто повернувся щойно із Злучених Держав, де він відбув конференцію з американськими іміграційними представниками. У висліді нарад має прибути англо-американська комісія до Бразилії для перевірки іміграційного питання. Бразилія хоче дістати фонди на перевіз нових імігрантів, бо їх дорога буде коштовати з Європи по \$400 від особи.

ОСТАЛОСЯ ЛИШЕ 12 ВАСИЛІЯН У ГАЛИЧИНІ.

Про знищення чину О.О. Василіян містить вісті Нью-Йорк Джорнал Америкен на основі оповідань о. Марка Дирда, що саме прибув з Галичини до Америки. За його словами усіх оо. Василіян у Західній Україні було до останньої піллі 200 священиків і 800 монахів, які жили в 20 монастирях і обслуговували 20 церков. Вчасі, коли о. Дирда тікав з Галичини, було живих ще 12 священиків, які поховалися по лісах. Його самого вхопили советські енкаведисти 20. березня 1945 р. в одній церкві недалеко советської границі. Вони зажадали від нього віддати Католицької Церкви і назвали його агентом „того бандита, папи“. Вони домагалися, що о. Дирда підписав, що переходить до Російської Православної Церкви, а коли він не хотів цього зробити, почали його мучити. Мучили по 19 годин денно між ін. так, що казали йому стояти лицем до стіни і тоді стріляли з револьвера над його головою. Потім дали йому ще три дні часу до застанови, а після того мали розстріляти. У міжчасі прийшла українська підпольна армія і він перебрався жити в лісах. Звідти приходив часом до своєї церкви правити Службу Божу, а коли раз зближались вже енкаведисти, о. Дирда „тік через вікно і перебрався в селянське брання, дістався по тижнях скитальцями до Варшави, а звідти далі в світ. О. Дирда має тепер 40 літ, перебуває в монастирі оо. Василіян в Нью-Йорку.

Розстріл ген. Михайловича — політичний морд

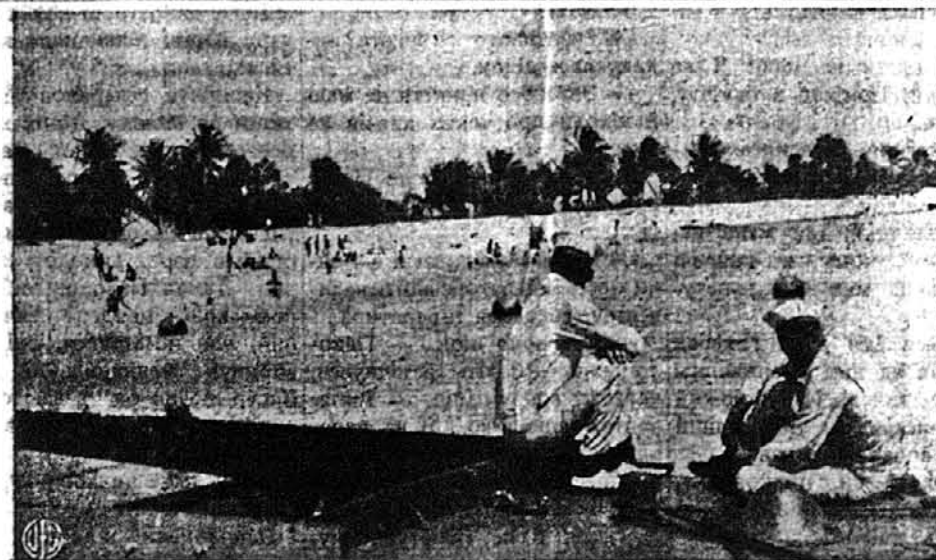
Безпосередньо після смерті генерала Михайловича — розстрілу — в Нью-Йорку та його вдовою, відбилися широким вілгономом в цілому світі. Американська преса пише про заслуги югославських четників взагалі, а ген. Михайловича зокрема і твердить, що в деяких випадках вони мали рішальний вплив на кінцеву перемогу союзників. Нью-Йорк Таймс з 18. липня в редакційній статті твердить, що ген. Михайлович допоміг врятувати Москву в 1941 р., коли то німці мусили кинути свої сили насамперед на Югославію. В комунікаті окремого комітету створеного в Америці для розгляду справи Михайловича говориться, що розстріл цього героя югославської визвольної боротьби є звичайним політичним злочиним — мордом.

ПОЛЬСЬКІ БОЛЬШЕВИКИ ПРОТИ ДЕМОКРАТИЧНИХ ВИБОРІВ.

У зв'язку з недавніми протижидськими виступами в Кельцах, з внутрішньо-політичним положенням країни взагалі та насамперед у зв'язку з недалекими виборами до парламенту, американська преса віддає багато уваги Польщі. В кореспонденції з Варшави Нью-Йорк Таймс повідомляє, що з огляду на вислід першого голосування у зв'язку з одно чи дво-палатною формою польського союму, провідники польських лівих партій бажалиб заповіджені на місяць листопад загальні вибори або відложити, або перевести їх так, щоб забезпечити собі церемогу. Вони заявляють, що Польща сьогодні, з огляду на своє географічне положення та на витворені війною настрої і заподіяні воєнні знищення, не є встані перевести цілком вільних виборів в стилі західних демократій. При цьому додається, що Москва не має довіри до провідників польської опозиції — віцепрем'єра Міколайчика і якщоб підчас виборів дійшло до більших заворушень, чого загально сподіються, тоді Москва інтерв'ювалаб. В інших повідомленнях говориться, що в останніх місяцях нелегальна польська краєва армія убила кільканадцять червоноардійців.

АМЕРИКАНЦІ ЗНИКАЮТЬ У СОВЕТСЬКІЙ ЗОНІ БЕРЛІНУ.

Американська преса повідомляє про таємничі зникання членів американської армії в советській зоні Берліну. Недавно пропали без вісті двоє офіцерів, капітан Герольд Кобін з Нью-Йорку та лейтенант Джордж Вятт з Оклахома Сіті, які були перейшли демаркаційну американсько-советську лінію. На рішучі домагання американського командування, советські власті відповіли, що „їм нічого не відомо“. Справа набрала ще більш таємничого характеру, як виявилось, що капітан Кобін є російського походження. Один високий американський старшина заявив, що два згадані офіцери були в'язнями в головній советській квартирі в Потсдамі. Рівночасно повідомляється, що „зникли“ ще інших 26 американців, хоча ще не має доказів, що вони пропали в советській зоні.



НЕМА НІЯКОЇ ЗАГРОЗИ НА БІКІНІ. — На славному Бікіні, де недавно відбувся вибух атомової бомби, усе вертає до давнього порядку. На побережжю люди вилізють в піску, головню вояки, так, якби ніщо не було. Теж купуються далі в морі. Нема ніяких діянь раду, чого побоювались. Це випробувано, заки дозволено воякам і цивільним купатись.

ПІДГОТОВКА КОНФЕРЕНЦІЇ ГОЛОВНОЇ АСАМБЛЕЇ ОБ'ЄДНАНИХ ДЕРЖАВ

Директор конференцій та загальної служби в Організації Об'єднаних Держав Девід Б. Воган, заявив, що вже пороблено всі потрібні заходи зв'язані з підготовкою конференції Головної Асамблеї О. Д., так щодо самих нарад, як і до приміщення та відповідного забезпечення учасників конференції. Наради відбудуться, як відомо, в Нью-Йорку, а їх початок передбачується на 23. вересня, до якого то часу повиннаб закінчитися мирова конференція в Парижі.

ТУРБОТИ З ТРІЕСТУ.

Рада міністрів Чотирьох Потуг на конференції в Парижі вирішила зробити з Трієсту та Венеції Джулії автономну провінцію, проти чого виступили як італійці, так югослави. В Трієсті продовжуються безпорядки, а югославські атаки на італійців поширились тепер теж і на окупаційні американсько-британські сили. Автономна провінція Трієсту малаб перейти під протекторат Об'єднаних Держав, але ще не має жадного плану, як цей протекторат має виглядати. Справу Трієсту вирішила Рада міністрів у Парижі, передаючи її Об'єднаним Державам, як зупиняють, без попереднього порозуміння з Об'єднаними Державами, а цілий татар вдервання порядку в Трієсті лежить все ще на американській армії. Зі советського боку не було жадних пропозицій щодо практичного переведення постанов Ради міністрів.

ЧИСТКА В БОЛГАРІЇ.

Зі Софії, Болгарія, повідомляють, що окремим декретом звільнено з болгарської армії 244 старшин. Це стоїть у зв'язку з „чисткою про-фашистських елементів“. До цієї справи створено окрему парламентарну комісію.

ГРОМАДЯНСЬКА ВІЙНА В КИТАЮ.

З Нанкінгу повідомляють, що комуністичні війська розпочали генеральний наступ в провінції Юнгань, 33-милі від Нанкінгу. Міністер народньої оборони, ген. Чен Ченг, один з найвидатніших китайських стратегів, вийшов на фронт, щоби особисто керувати обороною перед наступом комуністичних військ здовж північного берегу ріки Янцзе. Особистий висланник президента Трумана ген. Маршал відбудов дошлу конференцію з комуністичним командантом, ген. Чоу Ен-лай. Урядові війська докищо обмежуються тільки до оборони, хоча — згідно з повідомленнями — розпоряджають більшими силами військ, добре вишколеними і забезпеченими модерною американською зброєю.

ВІДГОМІН ПРОМОВИ БІРНСА.

Світова преса все ще віддає багато місця недавній промові американського секретаря стейту, Джеймса Бірнса, у зв'язку з паризькою конференцією Ради міністрів. Англійська і французька преса стверджують витревалість та рішучість Злучених Держав в міжнародній політиці. Болгарська, опозиційна газета „Свободен Народ“ з великим призначенням пише про висловлені Бірнсом принципи міжнародних політичних компромісів. Нью-Йорк Пост, коментуючи промову Бірнса пише, що на паризькій конференції міністрів Чотирьох Потуг американський секретар стейту зробив великий прогрес, бо засвоїв собі два російські слова: „нет“ і „я согласен“.

ПОЛІТИКА ЧОТИРЬОХ ПОТУГ В НІМЕЧЧИНІ.

Американський секретар стейту, Джеймс Бірнс, видивгнув план адміністраційної злуки Німеччини і до цього плану вже прилучилася Велика Британія. З французького боку заявляють, що план Бірнса за-слуговує на увагу. Стверджують, що американський план не є точний і попереджують, що Франція не погодиться на централізацію самої німецької адміністрації. Московська преса і радіо, в першу річницю створення окупаційних зон Німеччини, протиставляють свої порядки політиці західних держав, обвинувачуючи їх в невиконанні потсдамських постанов.

МАРШАЛ ЖУКОВ КОМАНДАНТОМ ОДЕСИ.

Юнайтед Прес подає „непотверджену“ відомість, що маршала Жукова іменовано командантом Одеської військової округи. До повідомлення не подається жадних коментарів і тільки згадується, що слово „непотверджений“ в советській термінології означає „нецензурований“.

ЗАКІНЧИВСЯ СТРАЙК В ІРАНІ.

Страйк 50,000 робітників Ірансько-Англійської Нафтової Компанії в Ірані закінчено. З Лондону повідомляють, що він був викликаний протоанглійськими комуністичними елементами.

ЗВІЛЬНИЛИ СОВЕТСЬКИХ ШПИГУНІВ.

З Берліну повідомляють, що американські військові власті звільнили та передали советським властям трьох недавно заарештованих советських шпигунів.

ЯК НЕ МАЄТЕ ПРАЦІ, АБО ХОЧЕТЕ КРАЩОЇ, чому не користати з оголошень знаменитих нагод для зарплати, поданих у оголошеннях нових робіт у „Свободі“?

"СВОБОДА" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Classified Advertising Department, 597-7th Ave., New York 18, N. Y. BRYant 9-0582

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
Подписное число три центи.		Three cents a copy.	
На рік	\$7.00	One year	\$7.00
На пів року	\$3.75	Six months	\$3.75
На три місяці	\$2.00	Three months	\$2.00
В Джекпоти, Сенті і Заграницю:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
"Місяць з суботні (з англійською частинкою):"		Saturday's Issue (with Ukrainian Weekly):	
На рік	\$2.50	One year	\$2.50
На пів року	\$1.50	Six months	\$1.50

За оголошення редакції не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Адреса: "СВОБОДА", Р. О. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

НА ВОЛІ—ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ

В аргентинському часописі „Перелом“ читаємо такі міркування молодого українського скитальця, Вадима Чечви, що, як виходилоб, відставив з Європи й опинився в Аргентині.

„Правда, тепер я на чужині. Назовіть мене чим хочете. Я і вигнанець і бездомний скиталець, і утікач-бурлака, і нелегальщик... Я людина без прав, без морального та матеріального забезпечення. Зате я — вільний!...

„Ніхто не стане глумитись над моїми найсвятішими національними почуттями. Нікому не на заваді мої самостійницькі погляди. Нікому й не в думці заслати мене в Березу чи Лятрунь біля Єрусалиму... Не боюся Лукіянівки, Старобельська, Холодної Гори чи Норильська на далекій півночі!

„Шойно сьогодні бачу наглядно, що зроблено в боротьбі за волю України, і це для мене важне. Дуже важне!

„Моя мета: всеціло віддатись праці для Рідного Краю... Україна закована в залізо. Народ в ярмі. Найшляхетніша кров вірних синів Батьківщини зполікує з рідного чорнозему нанесений наїздником бруд насилля та ганьби. Тріщать набиті борцями за волю України тюрми. Несеться зов помсти з далекого заставання. Здрігаються святі могили Героїв.

Дрожать в основах чужий український психічний світогляд обману, насилля та гнету. Гряде великий день розправи!”

По таких міркуваннях ставить собі отсей скиталець питання, яке можуть ставити собі теж і тисячі інших. Ці питання такі:

„Що ми зробили для української справи на чужині? Який слід, які згадки оставили ми по собі в даній країні?”

Відповідь на ці прості питання є така сама проста, як і ці питання. А саме: „Представляв чужинцям наші змагання, нашу культуру, історію”. А далі, старався своїм бездоганним поведінням оставити в них додатне враження, щоб вони стали нашими друзями і піддержали нашу справу.

„Так повинно бути і до цього взиває нас добро нашої справи”, пише цей український скиталець, кінчаючи тим:

„... зміцняймо наш престиж перед чужинцями, помагаючи в цей спосіб справі Вільної, Соборної та Незалежної України”.

Це, каже він, так думають „борці за волю України”, що опинились на чужині.

Добре думають, можемо додати від себе, а разом і побажати, щоб так думаючи і щоб так діючи було якнайбільше.

Шкіра на людях буде трястися...

День 16. липня важна річниця. День першої атомової бомби. Дехто каже, що від 16. липня 1945 починається нова епоха — атомовий вік. На пустині в околиці Алямогордо, в степі Нью Мексико стоїть далека військова сторожа довкола місця, де вибухла бомба.

Рік минув, коли це сталося. Науковці, військові люди, політики, державники, моралісти — філософи заняті розв'язкою питання, що може вийти з відкриття атомової сили. Місяці цілі посвятають американські військові знавці на пильне і всестороннє обмірковування цієї справи і винайдення цілої правди. Вони переконалися, що це незвичайно складна справа і від неї може залежати смерть або життя нашого краю, ба навіть цілого світа.

Після довгого передумання, після основних розшуків військові знавці прийшли до висновку, що перед атомовою бомбою нема ніякої військової оборони. І тому саме експерти генерального штабу дали американському урядові раду, що атомову силу треба взяти під міжнародний контроль. Впавши з цим вони заявили: єдиною обороною нашої країни може бути політична оборона. Це значить, що мусить бути створена міжнародна організація, яка заборонить вживання атомової сили у війні.

Оце все стало відомим в першу річницю скинення атомової бомби. Та на цім не спочивають військові і суспільні знавці. Вони хочуть знати, що може статися, колиб так не дійшло до міжнародного порозуміння в справі контролю атомової сили.

Насамперед вони впевнилися, що всі великі держави будуть мати свою атомову бомбу за час від 5 до 30 літ. Як лише одна держава, попри Америку, відкриве тайну, як виробляти атомову бомбу, тоді почнуться перегони у виробі атомової зброї. Як лише дві держави будуть готові з таким озброєнням, світ попаде в такий переполох, що люди будуть поводитися як череда нерозвинених звірят. Іх єдиним зусиллям буде думка, як забезпечитися перед смертю.

Вони покинуть вищі благородні змагання, добровільно резигнуватимуть навіть з особистих свобод, щоб лише виминути напад атомової бомби. Один масовий напад з повітря і скинення атомових бомб на Злучені Держави може спаралізувати життя нашого краю. Конституція Злучених Держав не дозволяє нападати на чужий край, лише стати до війни, коли край уже нападений. В практиці це значить, що Америка мусить бути виставлена на напад ворога а шойно після нападу може



Саме на таку можливість треба приготувати населення заздалегідь — оце думка знавців. Це мав на увазі в думці наш президент, коли негнано після закінчення війни він оприлюднив, для загальної вишколу молоді. Цей плян спочиває десь в архівах конгресу. Відповідно до напруження в міжнародних відносинах цей плян мусить бути поставлений на денний порядок.

Та попри це все треба таки подбати, щоб не мусила трястися шкіра на населенню. Отже треба міжнародних договорів для контролю атомової сили.

Микола Чубатий.

Українська культура під московським каравулом

В нинішніх часах, коли дорожча, тому вони не заборонили назви України, тільки велику скало свою індустрію під Україною розуміють не те, в азійській частині советської держави, на Уралі та зараз за Уралом як теж в так званім Кузнєцькім басейні на границі Китаю, економічне значіння України для Росії дещо зменшилося. Совети й без України булиб сильною державою, однак вони не мали брами розвитку в широкій світ на полудне.

Тому й нині большевикам дуже залежить на посіданню України, як країни не тільки величезних багатств, а й такої як території з широким чорноземом доступом до моря, з можливістю видістатися на широкі всесвітні моря. З тої причини советська Росія докладає усіх сил при помочи своїх нелегальних методів включно, щоб не випустити України під панування Кремля.

Росії потреба України, однак її не треба українців, які є завадою для всецілого опанування тої території, як одної із основних країн, на якій спирається советська імперія. Для певнішого панування Кремль винищує український нарід, користає з кожної спосібності, щоб його розсіяти по всіх просторах светської Азії. Вкінці Кремль, бажачи знищити український нарід як націю, поставив собі за мету знищити душу українського народу, як окремої національної одиниці, відібрати українцям почуття власної незалежності і зробити з українців якусь причіпку до російського народу, без власних життєвих сил, без власного хребта.

Власиво в цім напрямі большевики дали собі за мету, щоб вони тільки перенесли готовий плян, який відносно України мала Москва вже від царя Петра I. Це він вже 250 літ тому плянував з українців зробити малоросів, причіпку до великоросів, а знищити як окрему націю. Плян цей, кажуть, мали уложити навіть не росіяни, а німці, що за Петра I. кермували багатьма справами Росії.

І колись білі царі, і нині новий червоний цар Сталін вважали Україну за територію з російським населенням, де що відмінним від москвичів спід Тули чи Костроми. Різниця тільки ця, що білі царі були більше наївні та думали, що заборонено назви України скорше дійдуть до своєї цілі, а українці, прозвані штучно малоросіянами, стануть скорше членами російської нації. Большевики спостерегли, що заборона назви України користі не приносить, навпаки ця назва стає українцям це

Вже третій раз наказала Москва наново укладати український словник, авторів попередніх словників все слали в тюрму або на заслання за „український шовінізм”. А за кожним разом в новім виданню словника українська мова все більше та більше засмічується московськими словами так, що введовзі буде це вже справді малоросійська мова, хоч все вона буде ватися українською мовою! Зрештою й так її в публічному життю уряду, партії вживають щораз менше.

Оповідав нам один західний українець, що недавно приїхав з Європи, що коли товариш Богомолець, президент Київської Академії Наук, приїхав до Львова, то промовляв до західно-українських вчених по російськи. Богомолець завдяки своїм відкриттям став нещодавно славним чоловіком. Навіть в американській пресі писали про нього. Ми читали інтерв'ю з ним американського журналіста. Та чим вичитав там хтось хоч одне слово, що це український вчений, той винахідник сироватки, що хоче життя людини продовжити до 150 літ. З того інтерв'ю ніхто не міг вичитати, що маємо діло з офіційним представником української культури, президентом Київської Академії Наук. Там писалося, що це советський вчений.

Те, що в мові, те саме маємо в українській музиці, в українським малярстві, тощо. Всюди всякає російська культура та затирає різниці поміж українською музикою та російською, поміж українським малярством і російським. Совети відібрали самого духа української культури, бо українську національну культуру офіційно прогнали з України, а завели ніби то — як кажуть — соціалістичну культуру. А соціалістична є все, що йде з Москви. В той спосіб під соціалістичною опанкою, плане примусово на Україну московська культура з московським національним духом дарма, що вона все ще називається соціалістичною культурою.

Щоби той московський дух мав запевнений постійний доплив до душі молодого українського покоління, всі вищі школи, отже кузні інтелігенції, недавно, як донесла американська преса, перейшли під загляд московського міністерства освіти. Більшої брехні перед світом вже хіба доси ніхто не пускав, щоби ніби то існувала українська держава, з власним міністром заграничних справ, а та держава не мала власних автономічно ведених високих шкіл.

Вкінці одним із засобів, щоби умертвити українську культуру взагалі, це незвичайне обниження поважної книжкової продукції в Україні. Двацять літ тому в Україні появлялося біля 7000 нових книжок щороку. Між тими книжками було багато поважних творів. Нині невідома ні одна поважна книжка з обсягу української культури, щоби в останніх роках побачили світло дня. Держава таких розмірів як Україна, повинна продукувати біля 15—20 тисяч книжок річно. Нині виїде якось там агітаційна брошура українською мовою, якийсь дешевенький альманах або календар обов'язково з пікною грузина Сталіна на заголовній картці, а в середині дешевизна останнього сорта. А це книжкова продукція 50 мільйонної держави — України!

Річ природна, що такий стан занепокоює українське громадянство навіть в цій країні терору та диктатури. Щоби у спокоїти людей, ми постійно читаємо, що на Україні така то, така установа, таке то, таке товариство літератів чи вчених задумує щось видавати. Ми однак ніяк не встигаємо дізнатися, що таке та таке товариство, чи така то така установа вже виконала свою

(Дальше буде).

ОЛ. ЛУГОВИЯ Права автора застерігається.

БУРЕВІЙ

Повість з часів Революції в Росії і Східній Україні в 3-х частинах.

(Другий том трилогії „ОГНЕМ І КРОВОЮ”).

ПЕРША ЧАСТИНА

13)

Стара цариця на світлинах виглядала повнішою, не такою помятою і відрозливою. Байдуке глипнув на той побілений гріб у дорогих шатах, проминаючи генерал-адютанта на ходу приклав руку до смушкової шапки. І почув за плечима оклик одного дідка в генерал-адютатському однострою:

— Мінуточку, полковнику!

— До послуг вашого високопревосходительства. — Павлоцький відозвався прихиливши.

— Ви шож, голубчику, не віддали чести? — зашепелявив беззубий генерал.

— Як, ви не знаєте?... — очі генерала виражалися з сивих мішків.

— Поняття не маю! Я не столичний! Приїхав з фронту, з окопів!

— Княгиня Красинська — мати князів Романовських — пояснив дідок.

— Всеж таки для мене незрозуміло, чому я княгині Красинській мав би салютувати?

— Пустився йти далі. Генерал засеменив за ним вцепившись за рукав шинелі. Павлоцький мусів пристанути. Закхеканий генерал знов зашамкав:

— Можеб ви, полковнику, перепросили її світлість за неважність?...

— Так скажіть же мені, хто така ця княгиня Красинська? — кинув нетерпляче. Я вже в-но п'ять діб їхав і скоріше бажав би відпочити.

— Княгиня — мати світліших князів Романовських!

— Це ви мені вже казали. А хто такі ті світліші князі Романовські?

— Як, і цього не знаєте? — дивувався дідок.

— Зеленого поняття не маю й ніколи про таких князів не чув!

Генерал нахилився до Павлоцького й потиху прошепотів:

— Князі Романовські — сини його імператорського величства, государя імператора.

— Ось воно що!... — Павлоцький мимохіть всміхнувся, нарешті зрозумівши. — Вибачайте, ваше в-во... Я не царедворець, я фронтівик. Артисти Кішесинський, чи як ви її зовете, її світлість княгині Красинській, я не салютуватиму, ні її не перепрошуватиму. Не чуюсь перед нею винним; не раз, як щоб я її образив, — безперечно, стару людину не перепросиш, так само просту селянку, як і княгиню. Подруге — салютування княгині

Красинській вважаю пониженим мого старшинського звання, однострою воюка і ордеру Юрія! Маю шану кланятися!...

Кизирув генералові й пустився до виходу. Дідок хвилю постояв, вибалушавши на бунтівливого полковника очі, потім вольово повернувшись за княгинею, що з оточенням пристанула перед виходом на перон. Думав Павлоцький, що розмовою інцидент вичерпаний, але помилився. Звідкись виринув жандармський ротмістр, певно бачив всю сцену, а може й чув. Змісія, взявся випитувати:

— Ви, пане полковнику, якої частини?

Павлоцький відповів.

— А за чим у Петроград поїхали?

Навчений досвідом витягнув полковник документи і завізвання штабу: Ротмістр порадив документи віддати:

— А можеб ви таки попро-

хали вибачення у княгині покине вона в салі?

— Не чуюся зобов'язаним... — полковник відбрував коротко.

— Повірте, пане полковнику, що мені персонально цілком байдуже, чи ви салютуватимете петроградській знаті, чи ні! Можете наптити собі неприємностей, відобеться на вашій далішній кар'єрі, — радий жандарм. — Столиця не фронт!...

— А я не столичний! Прощайте!

Пшов, проваджений захищеним зором ротмістра. Той записав щось у нотатнику, певно частину й назвище. Роздумуючи над столичними звичаями підійшов полковник до довгого ряду дорожжарів, терпеливо вичікуючих пасажирів і заробітку. Його побачивши, вони різноголосо запрохували:

УКРАЇНСЬКА СКИТАЛЬЩИНА

Ізгой! Таке мале, здається, слово. А скільки горі, мук і турбот. Воно в собі містить...
І. Франко: "Сон Князя Святослава".
Ізгой — Скиталець! Не ба-
гато українців усвідомлює со-
бі, що криється під оцим зо-
всім не страшним для вуха
висловом. Щоб значіння то-
го вислову, зрозуміти — тре-
ба самому скитальщини пере-
нести, чи пережити.

Що ж таке ота скитальщи-
на? Звідки повстала, які її при-
чини? Стара вона, як стара
українська історія. Вже тися-
челіття минули, відколи на у-
країнські землі все налізали
українцями неперенесені гості.
Палать і ріжуть все живе, за-
лишають руїну і спустошен-
ня, — "обсмалену землю" по
модерній термінології. Пра-
да, тепер ножами не ріжуть!...
Культура і цивілізація в по-
рівнянні з сивою давниною
вже дещо пішла вперед! Роз-
бишаний ніж здебільше
замінив цивілізована куля...
А людство навчилося плавати
під водою, літати в повітрі, в
протязі кількох секунд без
дротів передає голос дово-
ла землі, але... полюдськи жи-
ти не навчилося.

Багато, надто багато разів
українству доводилося вже йти
у світ на скитання. У давнині
"ізгойвалися" вищі верстви,
князі, бояри... йшли у світ і
поселялися собою, своїми на-
щадками чужі народи. Не ма-
ло князів і бояр змаришило-
ся, немало попольовалося,
зникло. В козацьку добу
те саме. Адже самий Орлик,
український гетьман став родо-
начальником Орликів — шве-
дів, Орликів — німців Орли-
ків — французів. Німецький
княжий рід Мекленбург-Шве-
рим, не мав до недавня ні ка-
плі німецької чи пруської кро-
пів. Давні скитальці, за ріди-
ми війнами на чужині обо-

сновувалися, вростали в грунт,
знаходили заняття. Бували і
такі скитальці, що розпоря-
джалися значним майном. Ма-
ли війні рухи... мати земля,
знов, велика й кругла, скрізь
можна поїхати. Навприкрю-
валося такому скитальцеві, ска-
жемо, борода Пуанкаре, чи
вуса Клемансо — він їхав до
Лондону, Берліну, чи якої там
Лозани. Навприкрило і там,
без зайвих турбот перескаку-
вав Атлантику... Це скитальщи-
на — Люксус...

Теперішня скитальщина не
така. Політика, "обсмаленої зе-
млі" проводирів євразійської
чи тевтонської орд, політика
навмисної "руїни" українства,
можливо й по таємній угоді,
— позбавила десятків мільонів
українців життя, відобрала

батьків дітям, чоловіка дру-
жині, одну родину розкинула
по несхожих просторах Ево-
ропи і Азії, від Шербургу і
Гавру — до снігів Чукотсько-
го півострову, позбавила до-
рібку, позбавила не лише ко-
на чи корови, але хатини і ди-
тини. Від воєнних страхів, а
іще більше від новітніх волю-
дарів тікали українці, куда
лиш очі бачили. В розбитих
товарових вагонах, 8 коней
або 40 людей, — в недобом-
плених бараках не сотки, а со-
тки тисяч душ, жили і ще жи-
вуть видатні українські нау-
ковці, автори, селяни і робіт-
ники, діти, жінки, чоловіки.
Рятувалися з життям від ново-
го начальства, вегетують в хо-
лоді, голоді, в нечистоті, не-
певні завтрашнього дня, пере-
няті жахом комісарських об-
ла нових золотопогонників з
НКВД. Теперішня скитальща
дітвора не вміє сміятися, —
вона кривить губи, не вміє
плакати, — вона зявляє зуби.

У дні до автора цих ряд-
ків одна скитальча родина пі-
шла про дитину, — трюх, чи
чотирих літню дівчинку. Во-
на гірко скаржиться, що її до-
моробний ляльчик ніяк країна
не хоче дати візи на виїзд, а
лялька походженням з Укра-
їни, мовляв, советська підда-
на. Загрожує їй насильна ре-
патріація. Приїждять золото-
погонники "батька народів"
дитина з жахом ховає ляльку
у найдавшу закутину, при-
криває собою, наче мама ди-
тину. Добре свідомо небеспе-
ки! Чи усвідомляють те собі
канадсько-українські батьки
і матері...

Українські скитальці не ма-
ють до чого вертатися. За-
мість рідних, нехай згариш,
"батька народів" готує їм у
крайшому випадку, місце не
так віддалене, на дивні від-
поларного кругу, або в Кам-
чатські дебри і сніги Чукот-
ського півострову по сусід-
ству з Аляскою. У гіршому —
жорсткі тортюри й смерть. Ад-
же винищили окупанти до 17
мільонів українства, других
стілків творить нову Україну
в близькому сусідстві з пів-
нічним бігуном. Вертатися не-
ма чого, жити нема чим. Не
забуваймо, що відношення до
українських скитальців людей
з допомогів установ та й
чого, — гріха затаювати —
декого з ситих, багатих укра-
їнців американського конти-
ненту, здебільша нагадує не-
вмирушого гоголівського Іва-
на Никифоровича Перерепен-
ка. Вдався він надто добрим
чужим чоловічиною. Зустріну-

задуму і книжку видала. Ми
не всілі навіть почути щось
про термін, коли така то обі-
цяна книжка вийде.

Ще в часі наступу німців на
Москву (1942) ми читали про
план київської академії наук
(тоді в Пермі на вигнанні) ви-
дати Історію Української Лі-
тератури останніх 25 літ. За-
повідана вже була, і то в
близькій часі, поява Історії У-
країнської Культури. Минуло
вже чотири роки, а про ці
книжки ні слухати ні видати.
Тепер про них вже ні згаду-
ється, їх не заповідается.

Заповідали потім появу у-
країнської Радянської Енци-
клопедії. Друж першого тому
вже мав навіть початися. Нині
ж не чути про українську
Радянську Енциклопедію.

В найновішій часі стали за-
повідати 15-томове видання
творів Лесі Українки, п'ятю-
мове видання творів Коцю-
бинського, академічне, себто
наукове, видання творів Ше-
вченка, трюхтомове збірку
народних казок зредатованих
акад. Возняком. Заповідали
ж від давна твори — Возня-
ка про Квітку, Кирилку про
Шевченка, Кобилицького про

Франка а так далі, і так
далі. Заповідать і запові-
дають, обдурюють малоросів
та зацікавлюють їх. А на місце
того приходить якийсь ка-
парно виданий календар-аль-
манах, що під літературним
оглядом стоїть на поземі ви-
дань 20-тижничної української
енклави бачанських русинів
чи якогось там резервату аме-
риканських індіан. А прези-
дент київської академії Наук
навіть не згадує про свою на-
укову позицію, бо він для
американця "Совет сколар",
до речі без знаямства навіть
української мови. От таке то
нині лихоліття української
культури під московським ка-
раулом, тому святий обов'язок
американських українців дати
захист українській культурі за
морем, створити тут Інститут
Української Культури без мос-
ковського караулу.

IVAN FRANKO'S "MOSES"

Trans. by Waldimir Semenyuk
With a biographical sketch of
Ivan Franko
by Stephen Shumeyko
Price 50 cents

ши бідака, завжди питає да-
скаво:

— Тобі певно хочеться їсти
— Як би не хотілося! Голод-
ний наче собака!

— То тобі може і мяса хо-
четься?

— Та вже, що ваша ласка
вділити... Де нам розбирати-
ся, що ліпше.

— А хібаж мясо від хліба
краще?

— Все добре, що ваша ла-
ска дасть! — наставляв біда-
ку руку.

— Іди собі з Богом, — ка-
же Іван Никифорович, — я ж те-
бе не бою...

Справді, тепер, здається, на-
ших скитальців не боють, як
били до недавня, заганняючи
силоміць в НКВДські тяга-
рові авта для пакування на
"родину". Тільки голодна лю-
дина не може тої великої ла-
ски оцінити. Не боють, тільки
допитують, чому вони не хо-
чуть їхати до дому... Не всі,
звичайно, але питаються. Не
всі й українці переросли отого
Івана Никифоровича Перереп-
пенка.

Агасфер, злотно штовхнув
Христа, коли він ніс свій хрест
на Голгофту. Українська ски-
тальщина несе тепер свій хрест
у невідоме. Голодну, зранену,
у лахміттях — як її зустріли?
Чи не по агасферськи?...

— Іди, сучо радять їй, —
до дому, а там гони в Кам-
чатку, чи до тюремних підва-
лів, під кулі мордатих золото-
погонників. Не чужі, але й
свої... І ось, сотки тисяч дітей,
жінко, старих людей, героїв
змагань, вчених, письменників,
селян і робітників стали без-
правними паріями, що їх вітер
модерної нещадності жене у
невідоме...

І як же віднесеться до того
українство американського
континенту? — ("Український
Голос"). Ол. Луговий.

НОВА КНИЖКА ПРО УКРАЇНУ

Видавництво "Коломбія Ю-
ніверсити Прес" випустило в
світ книжку буш. посла У-
країнської Народної Респуб-
лики в Англії Арнольда Д.
Марголіна під назвою: "FROM
POLITICAL DIARY—RUSSIA, THE
UKRAINE AND AMERICA 1905—
1945".

Сторінок 250 великої вісім-
ки, в твердій оправі. Обгортка
жовто-блакитна. Ціна 3 дола-
ри. Провідні гасла на попер-
едній сторінці Сельми Лагер-
леф, Вендела Вілкія та Сомне-
ра Велеса.

Перші чотири розділи —
російські революції рр. 1905
та 1917; Український визволь-
ний рух; Українська делегація
на мирову конференцію р. 1917
та Дипломатична місія до Об-
'єднаного Королівства В. Бри-
танії — р. 1920 — подання ві-
домості про Україну та укра-
їнський визвольний рух, по-
чавши від таємних гуртків аж
до створення самостійної Укр.
Народної Республіки й бо-
ротьби з більшовицькою на-
валою та змагання на міжна-
родньому полі.

Решту книги складають від-
діли: Перед-Розв'язка Аме-
рика та Перед-Гітлерова Ево-
ропа; Своєчасні застережен-
ня й пропозиції; Справа ро-
сійських борбів Америки; Від-
мінхену до Перл-Гарбору; Ро-
сійсько-Американське збли-
ження; Сомер Велес та Віл-
сонові принципи; Світове гро-
мадянство й народні влади;

Що писала "Свобода" тому 40 років?

12. липня 1906.

ЗАІНТЕРЕСУВАННЯ ПОІЗДКОЮ БАЧИНСЬКОГО В КАНАДІ.

Пишуть нам, що поїздка д-ра Юліана Бачинського
по Канаді виканкала між тамошніми українцями велике
заінтересування. Кожний хоче його бачити й розка-
зати про життя українців у Канаді. Ці інформації вико-
ристає описля п. Бачинський у своїй книжці, що напише
про життя українців в Америці.

ЗГОРІЛА ЦЕРКВА В ГІМЛІ.

На колонії в Гімлі, в Канаді, трапилося нещастя.
Вночі з 13. на 14. червня згоріла церква. Про причину
пожежі годі певно знати. Цареславні кажуть, що хтось
з католиків її підпалив, а католики кажуть, що це пев-
но цареславні таку штуку втіли.

ЧИ ЗБЕРЕМО П'ЯТЬ ТИСЯЧ ДОЛЯРІВ?

У редакційній статті під таким заголовком кажеть-
ся: "Свого часу писали ми, що американські українці
повинні зібрати на Боевий Фонд у Галичині суму п'ять
тисяч доларів. Це не перебільшення. Сума \$5,000 зовсім
не висока, ба навіть занижка, коли візьмемо під ува-
гу число американських українців. Але що ж! На раху-
нок нас багато, але до діла дуже, дуже мало. Жертвують
найсвідоміші і то жертвують не багато. На жаль, більшість
несвідомі, не чує потреби таких жертв..."

ЗАНИПАД УГОРСЬКИХ РУСИНІВ.

Опаканий є стан русинів на Угорщині. Малярський
шовінізм так їх обмотав, що вони затратили національ-
ну свідомість, гублять свою мову, а останніми часами
навіть виступили проти свого обряду. От читаємо в
хорватському щоденнику "Грватство": "Русько-католицькі
єпископи: угорський, прашівський і крижевацький
відбули конференцію й ухвалили, щоби заложити свою
друкарню в Будапешті, а не спроваджувати церковних
книг із Старопишійського Інституту зі Львова, бо бага-
то грошей їде, в чужі руки". Також вислали прохання
до Риму, щоб полегшили їм перевести книги церковні на
малярську мову". Число 39 "Обзора" повідомляє, що
Рим прохання відкинув.

19. липня 1906 р.

ПОГОЛОСКИ ПРО СОЮЗ.

Після кожної конвенції "Союзу" всілякі дурисвіти
пускають брехні між членів, що Союз банкрутує і таке
подібне. Це роблять на те, щоб відлягнути людей від
Союзу. Отже звертаємо увагу читачів, щоб на такі брех-
ні давали правдиву відповідь.

ПАМ'ЯТНИК НА ГРОБІ МАРКІЯНА ШАШКЕВИЧА.

Дня 29. червня 1906 відкрито й посвячено на Лича-
ківській цвинтарі у Львові перший великий здвиг народу
пам'ятник пробудителя Галицької України Маркіяно-
ви Шашкевичу із складок, призьбраних тов. "Просві-
та".

народів", про розмови авторів
на цю тему з відповідальними
чинниками американського

державного секретаріату. У
відділі "Російсько-Американ-
ське зближення" розповіда-
ється про створення "Коміте-
ту Захисту Демократії", в я-
кому українські демократи

брали участь разом з демокра-
тами російськими, єврейськи-
ми, польськими, французьки-
ми, голандськими, естонськи-
ми, латвійськими, литовськи-
ми та іншими. До праці цього
комітету уважно й прихильно
ставилося американське міні-
стерство закордонних справ,
приняло його делегацію й о-
добрило декларацію про пра-
во всіх народів на самоопри-
дїлення та вільний союз. Текст
декларації й платформи "Ко-
мітету Захисту Демократії" на-
друковано цілком у додатку.

В тім же відділі подано ві-
домості про польсько-україн-
ські відносини на Зах. Україні.
Й звернено увагу на роль цер-
кви.
В обох відділах підкреслено,
що маси американців україн-
ською пооходження горнуть-
ся до демократії.

У відділі "Змагання до ми-
ру" підкреслюється, що Ялта
в питанні про польсько-росій-
ський кордон не запитала во-
лі населення, яке в спірній об-
ласті не є ні російським, а ні
польським, а тільки україн-
ським та білоруським. Вказав-
ши на гру Советів з ідеєю "су-
веренної України та Білорусі",
автор наводить факт, що Д.
Мануїльський, який репрезен-
тував Україну в С.-Франсиско,
року 1918 був представником
Советського Союзу на Укра-

вину, про розмови авторів
на цю тему з відповідальними
чинниками американського
державного секретаріату. У
відділі "Російсько-Американ-
ське зближення" розповіда-
ється про створення "Коміте-
ту Захисту Демократії", в я-
кому українські демократи
брали участь разом з демокра-
тами російськими, єврейськи-
ми, польськими, французьки-
ми, голандськими, естонськи-
ми, латвійськими, литовськи-
ми та іншими. До праці цього
комітету уважно й прихильно
ставилося американське міні-
стерство закордонних справ,
приняло його делегацію й о-
добрило декларацію про пра-
во всіх народів на самоопри-
дїлення та вільний союз. Текст
декларації й платформи "Ко-
мітету Захисту Демократії" на-
друковано цілком у додатку.
В тім же відділі подано ві-
домості про польсько-україн-
ські відносини на Зах. Україні.
Й звернено увагу на роль цер-
кви.
В обох відділах підкреслено,
що маси американців україн-
ською пооходження горнуть-
ся до демократії.

A most widely discussed book VICTOR KRAVCHENKO'S I Chose Freedom

496 pages—\$3.50

Get your copy from

"SVOBODA"

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

3 Канада треба платити тільки
американською валютою

ПОШУКУЄМО 223 ЖЕРТВОДАВЦІВ по \$100

НАДЗВИЧАЙНА КАМПАНІЯ "СВОБОДИ" НА ДОПОМОГУ УКРАЇНСЬКИМ ЖЕРТВАМ ВІЙНИ

"Свобода", орган Українського Народного Союзу, ста-
домо того, що її читачі та члени і відділи У. Н. Союзу були
завжди прикладом жертвенності в кожній гуманітарній акції
американських українців, закликає їх тепер до активної та
жертвенної участі в проголошеній отсим надзвичайній кам-
панії, якої ціллю є знайти 500 жертводавців (осіб, товариств,
чи відділів), з яких кожний зложив би одноразово не менше
як \$100 на допомогу найнещасливішим з нещасливих — укра-
їнським жертвам війни.

Дальші жертви в цій надзвичайній кампанії "Свобода"
на допомогу українським жертвам війни зложити:

277) Сестринство Благовіщення, від. 125 У. Н. Со-
юзу, Шікаго, Ілл. \$ 100.00

Попередню проголошено \$ 27,691.85

Разом \$27,791.85

ХТО НАСТУПНИЙ?

Дальші жертви — по сто доларів чи більше — просимо
слати чеками чи поштовими переказами, виписаними на
"Свободу", на таку адресу:

SVOBODA

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

їні для закінчення миру між
Росією й Україною. В додат-
ку подано й копію уповнова-
ження Д. Мануїльському, під-
писаного Леніном, Свердлов-
им, Караханом та Бонч-Бру-
евичем.

В додатках, крім згаданих
документів, подано копії до-
кументів про визнання само-
стійності України Францією,
Англією, Румунією та Сове-
тами; декларацію урядів Укра-
їни, Білорусі, Дону й Кубані,
передану штабові Антанті в
Одесі р. 1919; екст французь-
ко-українського договору в
Одесі р. 1919 та цілу низку
меморандумів автора до бри-
тійського й американського у-
рядів про міжнародну ситу-
ацію, починаючи з р. 1933 по
1944. В меморандумі про сло-
в'ян р. 1943 наведено досить
відомостей про українців, а
особливо про українську цер-
кву та її православні й греко-
католицькі організації, авто-
кефальні й підлеглі.

Вже з цього короткого пе-
регляду видно, яку велику цін-
ність книжка має для популя-
ризації українського народу та
його визвольних змагань.

Написана легко й читається
з захопленням, як цікаве опо-
відання.

Докладнішу оцінку її пода-
мо в наступних числах нашого
часопису.

Тут лише зазначимо, що
книжка є надзвичайно цінним
джерелом відомостей про мо-
дерну Україну, поданих люди-
ною, широко обізнаною з між-
народними справами, родом з
України, єврейського похо-
дження, яка все своє життя
працювала й працює для до-
бра всіх народів України й ці-
лого світу. Тому її голос зву-
чить, як голос безсторонньо-
го свідка, що не мав і не має
жодного зв'язку з націоналі-

стичними тенденціями того чи
іншого народу. В цій особли-
ва бага книжки. Тому щиро
радімо її мати кожному укра-
їнцеві, як доказ оправданості
визвольних змагань україн-
ського народу. Особливо ра-
дімо її американцям україн-
ського походження, які не ма-
ли змоги пережити україн-
ські змагання на Україні, а то-
му не завжди мають про них
правдиву уяву, а противники
української волі намагаються
представити її у фальшивому
світлі.

Книжка А. Марголіна — це
арсенал фактів в оборону пра-
ва, справедливості і посту-
пові українських визвольних
змагань.

Українське громадянство,
безперечно, буде глибоко ав-
торові за його безмірно цінну
працю вдячне.
(Н. Григорів, в "У. П. Порі").

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОД-
НОГО СОЮЗУ, А ТИМ-
САМИМ СТАВЕТЕ СПІВПА-
СНИКОМ ВІСІМ МІЛІОН-
ОВО МАЕТКУ ЦЕЙ ОР-
ГАНІЗАЦІЇ.

ПОПРАВТЕ ВАШ ЗІР

Оглядини очей і виготовлення
окулярів. Дві послуги за одну
поміркову ціну. Очирний спе-
ціаліст в місці ввесь день до
7 год. ввечір, крім п'ятниці. У
неділю відкрито до 2 год. спо-
лудня. Leo Spingarn, Optical
Specialist, Successor to J. H.
Messinger, 130 First Avenue,
near East 7th St., New York
City, Tel. AL 4-4015. Зверта-
ється спеціальну увагу всіх
читачів "Свободи" і всіх чле-
нів Українського Народного
Союзу, а також усіх членів
українських Братств, Това-
риств, Односільчан і Юній.

Taras Shevchenko

the Poet of Ukraine

Translated with an introduction by

Clarence A. Manning

Acting Executive Officer

Department of East European Languages, Columbia University

Це перше того роду видання в Америці й в
цілому англо-саксонському світі. Книжка та по-
винна з'явитись негайно в кожній хаті америка-
нських українців, в кожній школі, в кожній бібліо-
теці. Бо всюди треба, щоби був найкращий репре-
зентант України, найліпший виразник духа і харак-
теру української нації.

Ціна з посылкою \$2.50.

(3 Канада треба платити тільки американською валютою)
Замовлення слати на таку адресу:

Svoboda

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

9th Ukrainian Youth Day

sponsored by the
UKRAINIAN YOUTH ORGANIZATIONS OF CONNECTICUT

to be held

SUNDAY, JULY 21, 1946 SCHEUTZEN PARK

NEW BRITAIN, CONN.

BEGINNING AT 2 P. M.

DANCING ENTERTAINMENT SINGING REFRESHMENTS SPORTS

ПРАЦЯ ДЛЯ ЖІНОК І МУЩИН—WANT ADS

Classified Department—Bergen 4-0237—Bryant 9-0582.

ПОТРІБНО МУЖЧИН

Досвідчених операторів на Singer Sewing Machines
Key Handbag Co.
304 — 9th Street, Jersey City, N. J.

ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

Досвідчених операторок при лінійних швейних
B. C. L. Novelty Co.
440 — 48th Street,
Union City, N. J.

ПОТРІБНО ЖЕНЩИН

КЛІНЕРС
\$23 тижнево
БЕТМЕЙДС
\$23 тижнево
HOTEL MADISON
15 East 58th Street, N. Y.

ШАДІТЬ У ЛЕГКИЙ СПОСІБ...
КУПУЙТЕ СВОЇ БОНДИ ЧЕРЕЗ
„ПЕРІОЛ СЕРВІС“

Шукають своїх
рідних

УВАГА: Пишучи до Укр. Допом. Комітету, просимо з початку листа подати, в якій групі і під яким чином є дана особа.

група: листи до:

2177. Околіта Марії і Теодора з Підкарпаття від Шманди Володимира.
2178. Качук Юрка і Марії (Маленька) від Маленький Івана.
2181. Горинь Михайла від Стефанюк Степана зі Снятин.
2182. Розмаїтий Григорія з Підгаєць. Тупайш Петра від Розмаїтий Олександра.
2183. Садркульська Францішка (Садовьяк) від Шаран Юсифи (Бехметюк) зі Станіславова.
2184. Олексин Гната, Петрас Миколи з с. Головинці, Заліщицького району.
2185. Яничко Дмитра від Яничко Михайла з с. Гарний Поток, Білгород.
2186. До кривих і приятелів від Кульчицький Вовчиків Івана з с. Кульчиць, Самбір.
Чайковський Мих., Шкма-

хочемо бути діяльною живою організацією, ми не маємо права тупцювати на місці, жити спокоєм. Цей короткий переказ етапів праці ОУРФ робимо тільки для того, щоб визначити напрямки на найближче будуче. Всередині самої організації ОУРФ: тісніший контакт філій з центральною, поширення філій, перетворення „Україна у Франції“ на тижневик, посилення живого контакту з українськими центрами по всій Франції, видавання самоосвітньої бібліотеки для нашого робітництва, створення професійних кооперативів, власних варіантів праці. Назовні: ОУРФ буде боротися й надалі за створення єдиного українського центру в Франції, з представників усіх українських організацій та українського громадянства. („Українець у Франції“).

рик Степана від Сирочик Володимира.

2187. Билішук Івана, Бондарук Олексі, Антоноук Зиновія, Вавринюк Юсифа з с. Осекрива і Синарина, Ковель, від Нахилук Копріяна.
2189. Куриба Гаврила і Степана з с. Вишнівчик, Підгаєць, від Куриба Ярослава.
2190. Зайко Юрія з Честер і Стрия від Похмурський Юсифа.
2191. Пашук Данила, Безсмертний Кіндрата з Проханівки, Київ, від Пашук Миколи.
2192. Галука Гната від Сиротюк Андрія з с. Козари, Рогатин.
2193. Чемерис Антона і Івана, Чичота Дмитра, Цісецький Дмитра, Попович Матвія, Галиш Луки від Гевко Дмитра.
2194. Корбяк Степана, Різничок Олексі, Бакай Василя, Пиртруків Лев, Тироль Михайла від Корбяк Антона.
2196. Крак Матвія, Нейко Івана з с. Кам'яного, Сянж, Секелик Степана і інших однопоселенців з с. Полонна від Крак Дмитра.
2197. Бруговський Михайла від Гриб Петра з с. Махнів, Рава Руська.
Щербана Івана від Щерба Івана з с. Кальне, Бережани.
Єрега Івана від Єрега Василя з с. Лібохора, Турка.
Корба Івана і Володимира від Міктуш Василя з с. Нагоряни, Львів.
2198. Скивицький Йова з м. Горохова, Волин, від Нібошицький Сергія.
2199. Волинці, Романа від Язучко Ольги.
2200. Гетман Юрка з с. Крассе від Цайля Андрія.
2202. Тетера Нонія з с. Яніків, Крем'янець, від Марценюк Степана.
2203. До знайомих і рідних з с. Лучків від Галицький Ілька. До Антошки і Анни від брата Скопинця (Вітик) Михайла.
Генда Розалії від Генда Олександра з с. Долин.
2204. Коваль Парані (Котів) з с. Літине, Дрогобич, від Колпач Анни (Бур).
2205. Волошин Марії з с. Красне, Ярослав, від Волошин Новак Катерини.

2207. Івасечко Мирослава з с. Ходаків, Тернопіль, від Івасечко Євгена.

2208. Задорожний Евстахія і Теклі з Львова, Арабський Василя і Степана з с. Русилів від Мерешко-Арабська Михайлини.
Мазикевич Дмитра з Угнова від інж. Пусяк Мирослава.
2209. Прокопюк Миколи, Харюк Миколи, Іванюк Павла від Білак Дмитра з с. Багно, Вишніця.
2210. Василькевич Івана, Марії і Василя від Василькевич Дмитра з с. Неміця, Рава Руська.
2211. Сиванник Марії, Швидкий Василя з Підгаєччини від Сараб Григорія.
2213. Ривак Данька і рідні з с. Торак, Перемишль, від Ривак Анни.
2214. Сікора Марії і Михайла від Буріло Івана і Лидії.

По інформації писати до:

United Ukrainian American Relief Committee
P. O. Box 1661
Philadelphia 5, Pa., U. S. A.

В листах просимо конкретно вказати групу і число.

ГРОШІ НА УКРАЇНУ ТА ДО ВСІХ ЧАСТЕЙ СВІТА
ШИФКАРТИ - ПОДОРОЖНІ ДОКУМЕНТИ
Продажа різних бізнесів, домів, фарм, та різного роду асесурації
WESSON & BARTKIW
Steamship Agency
PETRO BARTKIV
REAL ESTATE & INSURANCE BROKER, NOTARY PUBLIC
300 East 14th Street, New York 3, N. Y.
Telephone: ALgonquin 4-8254.

НА ПРОДАЖ
2-фамілінний дім у Менвіл, Н. Дж.
2 веранді, 4 кімнати не заняті й можна до них негайно перенестись, льота 125x200, гарний город і виноградник, малий курник, гараж, 2 блоки від головної вулиці, містивий газ, містивий канал, дім дуже добре збудований і в добрім стані.
Ми також маємо на продаж гросерню за \$1,500 і кенді-стор за \$1,400. За більше інформації пишіть або телефонуйте.

STEPHEN D. SATZEWICH
32 EAST 7th ST. NEW YORK 3, N. Y.
Tel. GRamercy 3-0713

Даром пробка
МІЛЕРТОН LAXATIVE

Тепер є небудяка нагода для всіх, що терплять на недовідання шлунока й випробували коптові ліки й зела, а не найшвидше поліпшити. Тим усім поручаємо спробувати даром Зела Мілerton, котрих не запарюється ні варитися, а споживається в натуральній формі. Пожиттєві пробки переконаються, як skutочно діють в недовіданнях таких, як квас шлунока, газ, нестерпний, запір, брив запінити, білий голови й інші недовідання, котрі походять з цього триблення. Щоби перекопатися, пишіть по пробку.

Спеціальна Оферта
по замовленню цінах.
1 \$1.00 за 1 коробку Мілertonу
1 \$1.50 за 2 коробки Мілertonу
1 \$2.00 за 3 коробки Мілertonу
Питайте за злітками Мілertonу у вашій місцевій аптеці, а як там його не мають, то пишіть до:
J. S. MILLER, Inc., Dept. U,
P. O. Box 628, NEWARK, N. J.
Single package not sent C.O.D.
Small postage stamps acceptable.
Ці ціни важні лише при замовленні просто з головного офісу.

Чому ще нема у вас такої цінної книжки про наше життя в Америці, яку повинні ми дати в руки молодого покоління, щоб знало, чим ми тут жили, якими ідеалами і мріями, і що з того досягнули, а що ще треба добувати?
А такою книжкою є:
ЮВІЛЕЙНИЙ АЛЬМАНАХ
виданий з нагоди П'ЯТЬДЕСЯТЛІТНЬОГО ЮВІЛЕЮ У. Н. СОЮЗУ.
Ціна за Альманах, що має понад 300 сторінок друку: \$2.50.
Замовляйте, пишучи на таку адресу:
СВОБОДА
81-83 GRAND STREET, JERSEY CITY 3, N. J.
ЗАВВАГА: Хто замовить з Альманахом ще й Пропам'ятну Книгу У. Н. Союзу, дістане обидві книжки за \$3.00.
Замовлення з Канади треба платити американською валютою.

Українське життя у Франції

„Тепер, по рокові, ми з радістю відзначаємо перші успіхи в праці українців у Франції. Ці результати праці послужать найліпшою відповіддю усім тим „діячам“, які сумнівалися у творчий дух нашої еміграції, будуть відповіддю всім тим, які наші заклики до співпраці зустріли безнадійними зітханнями, а то й намагалися пошкодити праці наклепами, мовляв, „Об'єднання Українських Робітників у Франції“ не є самостійною українською організацією і т. д. і т. п.

Можемо підвести тепер коротенькі підсумки праці. Робимо це для того, щоб визначити наші далішні завдання. Найпершою, некучою потребою було створення організаційних осередків, центрів на провінції, охоплення українців сіткою філій. Стан був нестерпний: не тільки всі праці серед українців завертала, але навіть, хоча б приблизне число українців у Франції, де вони знаходяться, було невідоме. У більшості української еміграції була помітна знеохота, або, як вони заявляли, відраза до політики. Як показав час, це була нехті до політиканства, до пустопорожніх гучних фраз, кінцева потреба насамперед зайнятися обороною професійних прав нашого робітництва.

Перші організаційні успіхи — створення філій у великих українських центрах, заснування гуртків, проведення перших інформаційних сходів. Висилка до всіх українців у Франції нашого „культурно-освітнього, пропагандистського і організаційного референта“ — газети „Українець у Франції“, Використання першої згоди для наваження живого зв'язку перші делегати-представники ОУРФ.

Щоб об'єднати українців у їх організацію, треба ясно, виразно з'ясувати програму, завдання цієї організації. У газеті, в листуванні, на конгресі, у виступах були ясно охарактеризовані ці завдання, було чітко сформульовано програму ОУРФ. Український емігрант з радістю привітав появу першої української організації по війні, організації, яка, замість „голої політиканства“, вносила в українське життя свіжу течію: праця над розбудовою українського національного життя на чужині. Український робітник, селянин, інтелігент, студент, вступаючи до членів ОУРФ, приступав до праці яка охоплювала цілість українського життя на

БОЛІНІГ

Рані на ногах, опухлі ноги, набряки, опухлі, болючі ноги, флебіт (запалення жил), напухлі або болючі коліна чи істопки і ревматизм. Лікуємо успішно лікуємо дошкільні і дорослі методи без операції. Лікуємо згублення літків і хотини.
Офісні години: в понеділок і четвер, від 1. до 8. вечір; вівторок і п'ятниця, від 1. до 6. вечір; в середу, від 1. до 5. вечір; суб. від 12. до 4. попол. В неділю і свята нема уряд. години.
Dr. L. A. BEHLA
320 W. 86 St., New York City.
Близько Бродвею.
ENdicott 2-9178
СПЕЦІАЛІСТ В БОЛЮ НІГ.

Правдиві Нагоди в Стейті
Нью Джерсі

- 29 AKPIB при головній дорозі, містивий газ, дім на 5 кімнат, курник, стодала. Ціна \$7,300. Надіється на якийсь інтерес.
29 AKPIB, 5-кімнатний дім, газ, електрика. Ціна \$5,800. 2 милі від залізничної станції.
60 AKPIB, гарний дім 7 кімнат, стодала, курники. Ціна \$9,500. Близько головної дорозі.
71 AKPIB, дім на 6 кімнат, усі уліпшення, 15 хвилин від залізничної станції, потік паливе через посієсть. Ціна \$5,500. Близько Плейнфілда, Н. Дж.
80 AKPIB, дім на 6 кімнат, в серці малого містечка. Ціна \$8,500.
50 AKPIB, дім на 6 кімнат, стодала, курники, мала фермерська машина. Ціна \$11,000.
1 AKPIB, дім на 3 кімнати, гараж на одне авто, малий „бонгавон“. Податок \$28. Ціна \$4,500.
18 AKPIB, дво-фамілінний дім, 6 кімнат вільних до заняття, всі модерні уліпшення. Потік паливе через посієсть. Ціна \$12,000.
9 AKPIB, дво-фамілінний дім, Ціна \$12,000.
4 AKPIB, дво-фамілінний дім, близько Менвіла, Н. Дж. Курники на 200 курей, гараж на 1 авто, 2 1/2 блоки від головної вулиці. Гарний омовений сад. Податок \$52. Містова каналізація, газ, всі уліпшення. Курники, гарний омовений сад. Ціна \$8,500. 1000 стів від гостиниці.
ГРОСЕРІЯ-ДЕКАТЕСЕН. Повна ціна \$1,600. Приблизно 3 1/2 акра землі, дім на 6 кімнат, парове опіггіння, містивий газ і вода, всі уліпшення. Курники, гарний омовений сад. Ціна \$8,500. 1000 стів від гостиниці.
ТАКОЖ 6 AKPIB землі при головній дорозі лише за \$2,000.

STEPHEN SATZEWICH
REAL ESTATE and GENERAL INSURANCE
32 EAST 7th STREET, NEW YORK 3, N. Y.
GRamercy 3-0713

ТАРЗАН, ч. 1416. Герой тріумфу.

WITH A DEAFENING ROAR THE ISLAND EXPLODED AS THE HIGH TIDE RUSHED THROUGH THE CREVASSE IN THE GROTTO AND MET THE FIRES OF THE VOLCANO!



Серед оголошувючого гуків остров вибух, як лише приплив моря влявся через щільну печери істрівнувся з огнем вулкану.
Великі відломки скал і полумані дерева гнали під небо і падали дощем наді докруги обох пливачів. Іх лодка до половини пірнула в воду.
Розпучливо видістався малпо-чоловік на верх воді, коли



ДЕСПЕРАТЕLY THE APE-MAN BAILED AS A HUGE ONRUSHING WAVE TOWERED A HUNDRED FEET ABOVE THEM!



THE BOAT ROSE ON THE GIANT WAVE AND FROM ITS SEETHING CREST TARKAN AND JANE LOOKED MILES INTO THEIR BEAUTIFUL HOMETOWN.



AN HOUR LATER THE APE-MAN CARRIED HIS MATE TRIUMPHANTLY ASHORE AND THEY STARTED FOR THEIR HOME—UNWARE OF THE STARTLING NEWS THAT AWAITED THEM THERE.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

Дня 12. червня 1946 р. помер у 82 році життя
ДМИТРО МАМРИЧ,
член Тов. ім. Богдана Хмельницького, від. 137 У. Н. Союзу в Бестістон, Па.
Похоронений похований у селі Волошинів, повіт Старий Самбір, Закарпаття. До У. Н. Союзу вступив у 1923 році. Похований у смутку женою Катериною і сина Михайлом, котрий знаходиться в приїзді на військовий фронт в Україні.
Похорон відбувся 15. червня з похоронного закладення до укр. гр.-католик церкви св. Духа, а відтак на цвинтар при участі родини і членів Тов. ім. Богдана Хмельницького.
М. Колодуб, секретар.

Дня 13. липня 1946 р. помер
МИХАЙЛО БІЛЕЦЬКИЙ,
член Тов. Просвіта, від. 312 У. Н. Союзу в Сант-Плейфілд, Н. Дж.
Похоронений похований у селі Дирш, повіт Ожеска, Галичина.
Похорон відбувся 17. липня з дому жінки.
В. Р. П. І. І.
В. Хміль, секретар.

УКРАЇНЦІ В IRVINGTON, N. J.
ОКОЛИЦІ
Купуйте в українському склепі білизну під назвою
COLUMBIA DRY GOODS SHOP
835 — 18th Ave., Irvington, N. J.
Третій поверх від Columbia Ave.
Беріть \$4 Бус, котрий переходить попри двері.
Анастасія Соколовська, власниця.



МИРОН ЛИТВИН
І СИН
УКРАЇНСЬКІ ПОГРЕБНИКИ
Обслуга ціпра і чесна
801 SPRINGFIELD AVENUE,
IRVINGTON, N. J.

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБИГАТО
Завжди ШАДІТЬ дешево
з вашого забезпечення.
Ми укладуємо прекрасні ЦІЛІРІ ПОХОРОН за \$150.00
У випадку смутку в родині пишіть
KAIN MORTUARIES, INC.
Найбільший український погребовий заклад в Америці
S. KANAI KAIN, Pres.
433 STATE STREET,
PERTH AMBOY, N. J.
Phone PE 4-4446
— or —
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
65 ELIZABETH AVENUE,
NEWARK, N. J.
Phone Biregaw 3-6768
ELIZABETH, N. J.
225 WEST JERSEY STREET
Phone: EL 2-3811

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
гаражу погребовий по
всій Укр. місцевості
ОБСЛУГА НАКРАЩА.
\$150

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 6th ST., NEW YORK CITY
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами в БРОУКЛІНІ, БРОУКЛІНІ, НЬЮ-ЙОРКУ І ОКОЛИЦІ.
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-8468
BRANCH OFFICE & CHAPPEL:
707 Prospect Avenue,
(cor. E. 155 St.)
BRONX, N. Y.
Tel. MEtropolitan 5-6577